

tàncies previstes a la Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura i segell de l'empresari)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

ANNEX 5

Per a sol·licitants persones físiques estrangeres

(Nom).....amb núm. de passaport....., domiciliat a en nom i representació propis DECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull, i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- No estar incurs en cap de les circumstàncies previstes a Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.
- Que no tinc obligacions amb la Hisenda espanyola, catalana i balear ni amb la Seguretat Social d'Espanya.
- Que no tinc residència a Espanya.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

Per a sol·licitants persones jurídiques estrangeres

(Nom del representant de l'empresa).....amb núm. de passaport..... en nom i representació de l'empresa amb domicili social a DECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull, i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- Que l'esmentada empresa no es troba incursa en cap de les circumstàncies previstes a la Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.
- Que l'esmentada empresa no té obligacions amb la Hisenda espanyola, catalana i balear ni amb la Seguretat Social d'Espanya.
- Que l'esmentada empresa no té cap seu ni sucursal a Espanya.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura i segell de l'empresari)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

— o —

Num. 28555

Resolució per la qual es convoca concurs públic per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana.

Vist el que disposen els Estatuts de l'Institut Ramon Llull, en relació amb les competències de l'Institut relatives a la difusió a l'exterior del coneixement de la literatura que s'expressa en llengua catalana per mitjà del foment i suport a les traduccions a altres llengües.

Vist l'acord del Consell de Direcció de l'Institut de data 2 de desembre de 2009 pel qual s'aproven les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció a altres llengües d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana;

Fent ús de les competències que em són atribuïdes per l'article 13.2.f) dels Estatuts de l'Institut.

RESOLC

Primer.- Convocar concurs públic per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana durant l'any 2010.

Segon.- Les subvencions previstes en aquesta convocatòria es regeixen per les bases aprovades per acord del Consell de Direcció de 2 de desembre de 2009 que s'adjunten en annex i per la normativa general de subvencions.

Tercer.- D'acord amb la base cinquena, establir els següents terminis de presentació de sol·licituds:

PRIMER: des de la data de l'última de les publicacions al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya o al Butlletí Oficial de les Illes Balears fins el fins al 31 de març de 2010.

SEGON: de l'1 d'abril fins el 30 de juny de 2010

TERCER: de l'1 de juliol fins el 29 d'octubre de 2010

Quart.- L'import màxim de les subvencions previstes per aquesta Resolució és de 240.000 euros. Aquest import es distribueix en les anualitats següents: un màxim de 120.000 euros amb càrrec del pressupost de l'any 2010 i un import màxim de 120.000 euros amb càrrec a les corresponents partides del pressupost de l'any 2011.

La dotació econòmica establerta es distribueix entre els tres períodes en imports iguals.

En el cas que es produïssin romanents d'un dels períodes, l'import corresponent es pot aplicar al següent.

Cinquè.- Per tal de dur a terme les tasques de revisió i proposta de subvenció, nomeno la següent comissió avaluadora:

President: el cap de l'Àrea de Literatura i Pensament

Vocals: dos tècnics de l'Àrea de Literatura i Pensament i un tècnic de la seu de Palma

Secretari: un representant de Gerència

Contra aquesta Resolució, que exhaurix la via administrativa, les persones interessades poden interposar recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya o del Tribunal Superior de Justícia de les Illes Balears en el termini de dos mesos comptats a partir de l'endemà de la seva publicació en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya o al Butlletí Oficial de les Illes Balears, segons el que preveu l'article 46.1 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Així mateix, poden interposar potestativament recurs de reposició, previ al recurs contenciós administratiu, davant del director de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes comptat a partir de l'endemà de la seva publicació al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya o al Butlletí Oficial de les Illes Balears, segons el que estableixen els articles 115 i 116 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o qualsevol altre que considerin convenient per a la defensa dels seus interessos.

Barcelona, 14 de desembre de 2009

El director

Josep Bargalló Valls

02/L0127 U10 N- Traducció d'obres 2010

BASES QUE HAN DE REGIR LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIIONS DE L'INSTITUT RAMON LLULL PER A LA TRADUCCIÓ D'OBRES LITERÀRIES I DE PENSAMENT ORIGINALS EN LLENGUA CATALANA DURANT L'ANY DE LA CONVOCATÒRIA.

—1 Objecte

Aquestes bases tenen com a objecte regir la concessió de les dues línies de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a cobrir les despeses de la traducció d'obres originals en llengua catalana durant l'any de la convocatòria:

- a) Literatura (narrativa, poesia i teatre).
- b) Assaig i pensament dins l'àmbit de les ciències socials i les humanitats.

Als efectes d'aquesta convocatòria, es consideren despeses de la traducció única i exclusivament els honoraris del traductor

—2 Sol·licituds

Les sol·licituds s'han de formalitzar mitjançant un formulari que es pot obtenir al propi Registre de l'Institut Ramon Llull i a Internet a la pàgina <http://www.llull.cat> adreçat al director de l'Institut Ramon Llull. Les sol·licituds es poden presentar al Registre de la seu de Barcelona (Diputació 279, baixos, 08007 Barcelona) i al Registre de la seu de Palma (Protecció 10, local 11, 07012 Palma) o bé en qualsevol dels registres i oficines que preveu l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

—3 Destinataris/àries

Poden optar a aquestes subvencions les empreses editorials que tinguin programada la traducció a altres llengües d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana durant l'any de la convocatòria i hagin adquirit, a tal efecte, els drets d'edició.

L'obra per a la qual es demana l'ajut no pot haver estat publicada amb anterioritat a la data de la resolució de concessió de les subvencions.

—4 Documentació

S'ha de presentar una sol·licitud per a cada llibre o projecte segons el formulari facilitat per l'Institut i cal adjuntar-hi la documentació següent:

- a) Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica de l'empresa sol·licitant, inscrita al Registre Mercantil si es tracta d'una societat.
- b) Fotocòpia del DNI o passaport de qui signa la sol·licitud i documentació acreditativa de la representació amb què actua. En cas que el/la signant sigui estranger/a, fotocòpia del document acreditatiu de la seva nacionalitat. En cas que el/la signant sigui espanyol/a, no cal aportar el document esmentat si s'autoritza l'òrgan gestor per consultar les dades d'identitat. Aquesta autorització ha de constar en el formulari de sol·licitud normalitzat.
- c) En cas que es tracti d'empreses de 50 treballadors/es o més, declaració acreditativa del compliment de l'obligació que preveu l'article 38.1 de la Llei 13/1982, de 7 d'abril, d'integració social de minusvàlids, d'acord amb el que estableixen l'article 7 del Decret 238/1987, de 20 de juliol, o el Reial decret 27/2000, de 14 de gener, pel qual s'estableixen mesures alternatives de caràcter excepcional al compliment de la quota de reserva del 2 per 100 a favor de treballadors discapacitats en empreses de 50 o més treballadors.
- d) Les sol·licituds han d'indicar la informació següent, com consta al formulari:
 - i) Adreça i telèfon del sol·licitant.
 - ii) Autor, títol i editor originals
 - iii) Edició a partir de la qual es farà la traducció.
 - iv) Llengua a la qual es tradueix l'obra.
 - v) Data prevista de publicació.
 - vi) Tiratge de la primera edició.
 - vii) Extensió de la traducció expressada en folis de 1.800 pulsacions/pàgina.
 - viii) Cost total de la traducció.
 - ix) Cost per pàgina traduïda.
 - x) Quantitat total de l'ajut a la traducció que es demana.
 - xi) Dades de contacte i currículum del traductor/a
 - xii) En cas de coedició, el nom dels/de les coeditors/es
 - xiii) Declaració sobre si s'han demanat o s'han obtingut altres ajuts amb la mateixa finalitat i el volum d'aquest finançament.
- e) Els/les sol·licitants també han de presentar la documentació següent:
 - i) Còpia del contracte d'edició amb el/la propietari/ària dels drets de traducció.

ii) Còpia del contracte subscrit amb el/la traductor/a.

iii) Catàleg de l'editorial que publicarà l'obra.

iv) Compromís escrit de fer constar a la pàgina de crèdits la menció següent: 'La traducció d'aquesta obra ha comptat amb un ajut de l'Institut Ramon Llull.'

v) Compromís escrit de fer constar a la pàgina de títol del llibre subvencionat l'especificació 'Traduït del català per (nom del/de la traductor/a)'.

vi) Compromís escrit de fer arribar a l'Institut Ramon Llull el dossier de premsa que pugui generar la difusió de l'obra amb posterioritat a la seva publicació.

f) En cas que l'editorial obtingui una subvenció d'altres institucions públiques o privades per a la traducció, l'import de la subvenció de l'Institut Ramon Llull s'ha de destinar subsidiàriament a la promoció de l'obra. L'editor/a ha de formalitzar per escrit el compromís d'aplicar de manera alternativa a la promoció i a la difusió de l'obra subvencionada l'import concedit en principi a la traducció.

L'editorial també ha de comunicar l'obtenció de possibles subvencions amb posterioritat a la formalització de la sol·licitud.

g) Declaració responsable atorgada davant una autoritat administrativa (director/a de l'Institut Ramon Llull) que el sol·licitant no es troba incurs en cap de les prohibicions de ser subvencionat, segons ANNEX I.

h) Pel cas de sol·licitants estrangers, declaració responsable de no tenir deutes amb la Hisenda i la Seguretat Social espanyoles, la Generalitat de Catalunya i la Comunitat Autònoma de les Illes Balears (ANNEX II).

Pels cas de sol·licitants espanyols, acreditació mitjançant el certificat corresponent demanat per l'interessat, que estan al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries amb la Generalitat de Catalunya, la Comunitat Autònoma de les Illes Balears i amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.

El sol·licitant pot autoritzar l'Institut Ramon Llull per a l'obtenció d'aquestes dades directament de les entitats gestores. En aquest cas, no cal aportar la documentació que es pugui obtenir mitjançant aquest consentiment. Aquesta autorització es pot fer en el mateix imprès de sol·licitud

No és necessària l'aportació dels documents indicats als subapartats a) i b) en el cas que qui sol·licita la subvenció ja els hagi presentat anteriorment a l'Institut Ramon Llull, sempre que no hagin transcorregut més de cinc anys des de la presentació i no hagin experimentat cap modificació. En aquest supòsit, cal indicar clarament la data i l'òrgan o dependència en què van ser presentats i el procediment a què feien referència. Si l'Institut Ramon Llull, per causes alienes a la seva actuació, no pot aconseguir els documents, ha de requerir el sol·licitant de la subvenció perquè els aporti en el termini de quinze dies.

—5 Termini de presentació

Els terminis de presentació de les sol·licituds seran tres cada any i es fixaran en la convocatòria de les subvencions.

—6 Procediment de concessió i tramitació

El procediment de concessió es tramita en règim de concurrència competitiva.

El director de l'Institut Ramon Llull nomena una comissió avaluadora per l'estudi i avaluació de les sol·licituds presentades. Aquesta comissió pot ser consultada sobre el resultat final de l'activitat realitzada i la seva adequació al projecte presentat.

—7 Criteris de valoració

Són criteris preferents per a la concessió de les subvencions els següents:

- a) L'interès del conjunt de la proposta presentada.
Valoració: fins a 10 punts.
- b) La dificultat de la traducció que es vol realitzar.
Valoració: fins a 10 punts.
- c) El catàleg i la trajectòria de l'editorial sol·licitant.
Valoració: fins a 10 punts.
- d) La projecció internacional de la traducció.
Valoració: fins a 10 punts.
- e) La trajectòria professional del traductor.
Valoració: fins a 10 punts.

—8 Acords de col·laboració

En casos especials, a causa de l'extensió de l'obra, de la seva complexitat o del seu interès, l'Institut Ramon Llull, prèvia autorització pel Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de la despesa plurianual, pot establir una

col·laboració continuada mitjançant la signatura d'un conveni en què s'estableixin els ajuts de l'Institut i els compromisos de l'editor/a per un període màxim de tres anys.

—9 Resolució i notificació

El Director de l'Institut resol sobre la concessió de les subvencions tenint en compte els criteris preferents que figuren en la base 7 del present Acord. La concessió es notifica a les persones interessades en el termini de 30 dies a comptar a partir de l'endemà de la finalització del termini de presentació de sol·licituds. A la notificació ha de constar que la resolució no exhaureix la via administrativa i que s'hi pot interposar recurs d'alçada davant el Consell de Direcció en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la recepció de la notificació. Transcorregut el termini de sis mesos sense que s'hagi dictat i notificat la resolució expressa, els/les sol·licitants poden entendre desestimades les seves sol·licituds per silenci administratiu.

—10 Publicitat

L'Institut Ramon Llull dóna publicitat a les subvencions concedides exposant-ne la relació al tauler d'anuncis de la seu de Barcelona (Diputació 279, baixos, 08007 Barcelona) i a la de Palma (Protectora 10, local 11, 07012 Palma) durant un mes comptat des de la data de la resolució que posa fi al procediment, i en el cas de subvencions d'un import igual o superior a 3.000 euros, mitjançant la publicació al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i al Butlletí Oficial de les Illes Balears.

—11 Forma de pagament

L'Institut Ramon Llull inicia la tramitació del pagament del 50% de la subvenció un cop la concessió d'aquesta subvenció ha estat expressament acceptada pel beneficiari/ària. Aquesta acceptació s'ha de fer en termini improrrogable de quinze dies a comptar a partir de l'endemà de la notificació de la resolució. El pagament del 50% restant es tramitarà després del lliurament per part dels/de les adjudicatari/s/àries de 15 exemplars del llibre, juntament amb la factura original del traductor/a i del comprovant de la transferència bancària efectuada al traductor o qualsevol altre document que acrediti el pagament. Aquest lliurament s'ha d'efectuar abans del 30 de novembre de l'any següent al de la convocatòria. En el supòsit descrit a la base 4 f), el/la receptor/a ha d'aportar a més els justificants de la despesa efectuada.

—12 Justificació

Els/les beneficiari/s/àries han de presentar a l'Institut Ramon Llull la documentació justificativa de l'activitat subvencionada i de la despesa corresponent en els termes que s'indiquen a la base 11 d'aquestes bases.

Les despeses s'han d'acreditar mitjançant factures i la resta de documents de valor probatori equivalent amb la validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa.

En cas que en els justificants presentats s'acrediti un import inferior al concedit en concepte de subvenció, l'Institut Ramon Llull procedeix al reajustament de l'import de la subvenció atorgada.

—13 Subcontractació

No s'estableix cap límit màxim a la subcontractació de l'activitat subvencionada.

—14 Altres obligacions dels/de les beneficiari/s/àries

A més de l'obligació de justificació descrita en la base anterior, els/les beneficiari/s/àries de les subvencions tenen les obligacions següents:

a) Dur a terme l'activitat subvencionada d'acord amb el programa presentat. Qualsevol canvi en el projecte o calendari presentat s'ha de notificar per escrit a l'Institut Ramon Llull, que el pren en consideració i resol el manteniment o la revocació total o parcial de la subvenció atorgada, amb l'obligació de retornar els imports rebuts més els interessos legalment establerts, si s'escau.

b) Notificar a l'Institut Ramon Llull les subvencions demanades o obtingudes d'altres administracions públiques, entitats o empreses privades, a més de les ja consignades a la sol·licitud de subvenció. Si els/les beneficiari/s/àries obtenen un finançament addicional, l'Institut Ramon Llull pot reduir les aportacions previstes o aprovades per a la mateixa activitat.

c) El beneficiari està obligat a prestar col·laboració i facilitar la documentació que li sigui requerida en l'exercici de les funcions de control per la Intervenció General de la Generalitat de Catalunya i la Intervenció General de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears així com els òrgans amb funcions de control financer d'acord amb la normativa comunitària, que tindran la facultat següents:

- El lliure accés a la documentació objecte de comprovació.
- El lliure accés als locals de negoci i resta d'establiments o llocs on

es desenvolupi l'activitat subvencionada o es permeti verificar la realitat i regularitat de les operacions finançades.

- L'obtenció de còpia o la retenció de les factures i del comprovant de la transferència bancària efectuada al traductor, documents equivalents o substitutius i de qualsevol altre document relatiu a les operacions en què es dedueixi indicis de la incorrecta obtenció, gaudi o destinació de la subvenció.

- El lliure accés a informació dels comptes bancaris on s'hagi cobrat la subvenció o amb càrrec als quals s'hagi realitzat les disposicions de fons.

—15 Revocació

L'Institut Ramon Llull pot procedir a la revocació total o parcial de les subvencions en els supòsits següents:

a) Incompliment per la persona beneficiària de l'obligació de justificació o de les restants obligacions que preveuen les bases

b) Incompliment de la finalitat per a la qual es va concedir la subvenció.

c) Incompliment dels terminis de publicació del llibre.

d) Altres supòsits previstos en la llei de finances públiques de Catalunya i la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en el Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en el Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

ANNEX I

Per a sol·licitants persones físiques amb nacionalitat espanyola

(Nom).....amb DNI núm., en nom i representació propis DECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull, i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- No estar incurs en cap de les circumstàncies previstes a la Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

Per a sol·licitants persones jurídiques espanyoles

(Nom del representant de l'empresa).....amb DNI núm.

en nom i representació de l'empresaDECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- Que l'esmentada empresa no es troba incursa en cap de les circumstàncies previstes a la Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura i segell de l'empresari)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

ANNEX II

Per a sol·licitants persones físiques estrangeres

(Nom).....amb núm. de passaport....., domiciliat a en nom i representació propis DECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull, i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- No estar incurs en cap de les circumstàncies previstes a Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.

- Que no tinc obligacions amb la Hisenda espanyola, catalana i balear ni amb i amb la Seguretat Social d'Espanya.

- Que no tinc residència a Espanya.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

Per a sol·licitants persones jurídiques estrangeres

(Nom del representant de l'empresa).....amb núm. de passaport..... en nom i representació de l'empresa amb domicili social a DECLARO als efectes de concórrer en la present convocatòria pública de subvencions de l'Institut Ramon Llull, i en virtut del que disposen els articles 13 i 14 de la Llei 38/03, de 17 de novembre, general de subvencions, en l'article 95 del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i en els articles 10 i 11 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears:

- Que l'esmentada empresa no es troba incursa en cap de les circumstàncies previstes a la Llei general de subvencions, en el Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya ni en el Text Refós de la Llei de subvencions de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears que impedeixen ser beneficiari d'una subvenció.

- Que l'esmentada empresa no té obligacions amb la Hisenda espanyola, catalana i balear ni amb i amb la Seguretat Social d'Espanya.

- Que l'esmentada empresa no té cap seu ni sucursal a Espanya.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(Signatura i segell de l'empresari)

Data

DIRECTOR DE L'INSTITUT RAMON LLULL

— o —

Num. 28556

Resolució per la qual es convoca concurs públic per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull a artistes catalans i balears per a desplaçaments a l'exterior.

Vist el que disposen els Estatuts de l'Institut Ramon Llull, en relació amb les competències de l'Institut relatives a la projecció exterior de la creació cultural de Catalunya i de les Illes Balears, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions, mitjançant el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres i la difusió del coneixement del patrimoni artístic català i balear.

Vist l'acord del Consell de Direcció de l'Institut de data 2 de desembre de 2009 pel qual s'aproven les bases que han de regir la concessió de subvencions a grups, intèrprets i artistes catalans per a desplaçaments a l'exterior per a l'any 2010.

Fent ús de les competències que em són atribuïdes per l'article 13.2.f) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull

RESOLC

Primer.- Convocar concurs públic per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull a artistes catalans i balears per a desplaçaments a l'exterior durant l'any 2010.

Segon.- Les subvencions previstes en aquesta convocatòria es regeixen per les bases aprovades per acord del Consell de Direcció de data 2 de desembre de 2009 que s'adjunten en annex i per la normativa general de subvencions.

Les sol·licituds s'han de presentar 1 mes abans de l'inici de l'activitat. S'entén per inici de l'activitat la data de la primera activitat que consta en la carta d'invitació/contracte. Les activitats que s'hagin realitzat durant els mesos de gener i febrer s'hauran de presentar abans del 26 de febrer. Excepcionalment es podran presentar únicament en aquest termini les activitats realitzades amb caràcter retroactiu.

Tercer.- El termini de presentació de les sol·licituds romandrà obert durant tot l'any de la convocatòria fins el 29 d'octubre de 2010, última data per presentar la sol·licitud.

Quart.- L'import màxim de les subvencions previstes per aquesta resolució és d'un milió d'euros (1.000.000€).

Es fixa que l'import màxim anual que es concedirà per artista/companyia és de divuit mil euros (18.000€)

Es fixa que l'import màxim que es concedirà per sol·licitud és de catorze mil euros (14.000€).

Les sol·licituds presentades es resoldran en el termini de quatre mesos.

Cinquè.- Nomenar la següent comissió avaluadora, per tal de dur a terme les tasques de revisió i proposta de subvenció:

President: el cap de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull

Vocals: quatre representants de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull i un tècnic de la seu de Palma

Secretària: un representant de Gerència

Contra aquesta Resolució, que exhaureix la via administrativa, les persones interessades poden interposar recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya o del Tribunal Superior de Justícia de les Illes Balears en el termini de dos mesos comptats a partir de l'endemà de la seva publicació en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya o al Butlletí Oficial de les Illes Balears, segons el que preveu l'article 46.1 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Així mateix, poden interposar potestativament recurs de reposició, previ al recurs contenciós administratiu, davant del director de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes comptat a partir de l'endemà de la seva publicació al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya o al Butlletí Oficial de les Illes Balears, segons el que estableixen els articles 115 i 116 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o qualsevol altre que considerin convenient per a la defensa dels seus interessos.

Barcelona, 14 de desembre de 2009

El director

Josep Bargalló Valls

02/L0162 U10 N- Desplaçaments d'artistes 2010

BASES QUE HAN DE REGIR LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS A ARTISTES CATALANS I BALEARS PER A DESPLAÇAMENTS A L'EX-